I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1338/2006

af 8. september 2006

om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af semsgarvet læder (vaskeskind) med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ([1]) (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. MIDLERTIDIGE FORANSTALTNINGER

(1) Kommissionen indførte den 16. marts 2006 ved forordning (EF) nr. 439/2006 ([2]) (i det følgende benævnt »forordningen om midlertidig told«) en midlertidig antidumpingtold på importen til Fællesskabet af semsgarvet læder (vaskeskind) med oprindelse i Folkerepublikken Kina (i det følgende benævnt »Kina«).

B. EFTERFØLGENDE PROCEDURE

(2) Efter fremlæggelse af de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for beslutningen om at indføre midlertidige antidumpingforanstaltninger, indgav adskillige interesserede parter skriftlige redegørelser for at tilkendegive deres synspunkter vedrørende de foreløbige konklusioner. Ingen parter anmodede om at blive hørt mundtligt.

(3) En kinesisk eksporterende producent og en importør, som ikke havde givet sig til kende over for Kommissionen før indførelsen af de midlertidige foranstaltninger, gjorde indsigelse mod indførelsen af en endelig antidumpingtold, uden dog at kunne fremlægge begrundede argumenter, der sætter spørgsmålstegn ved de kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke de midlertidige foranstaltninger blev vedtaget. Disse virksomheder blev informeret om, at de ikke kunne blive betragtet som samarbejdsvillige parter, eftersom de først havde givet sig til kende på et meget sent tidspunkt i undersøgelsen.

([1]) EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

([2]) EUT L 80 af 17.3.2006, s. 7.

(4) Det kinesiske handelsselskab, hvortil der henvises i betragtning 25 i forordningen om midlertidig told, gentog sit krav om en individuel afgørelse om dumping. Selskabet blev allerede inden indførelsen af midlertidige foranstaltninger informeret om, at der kun kan ske individuel afgørelse for eksporterende producenter og ikke for handelsselskaber. Kravet blev derfor afvist.

(5) Alle parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, der lå til grund for, at det påtænktes at anbefale, at der indføres en endelig antidumpingtold på importen af semsgarvet læder (vaskeskind) med oprindelse i Kina, og at der foretages en endelig opkrævning af de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told. De fik også en frist til at fremsætte bemærkninger efter fremlæggelsen af de vigtigste kendsgerninger og betragtninger.

(6) Parternes bemærkninger blev taget i betragtning, og hvor det var relevant, blev konklusionerne ændret i overensstemmelse hermed.

C. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

(7) Det er for så vidt angår fremstillingsprocessen som beskrevet i betragtning 13 i forordningen om midlertidig told fastslået, at narvfladen fjernes fra skindene, der herefter garves udelukkende med fiskeolie eller anden animalsk olie i tilfælde af semsgarvet læder (vaskeskind) eller delvist garves med aldehyder eller andre garvestoffer og siden med fiskeolie eller anden animalsk olie i tilfælde af semsgarvet »crust« læder (vaskeskind).

(8) For at præcisere henvisningen til semsgarvet »crust« læder (vaskeskind) i betragtning 14 i forordningen om midlertidig told skal den pågældende vare defineres som semsgarvet læder (vaskeskind), også i tilskårne stykker, herunder semsgarvet »crust« læder (vaskeskind), med oprindelse i Kina (den pågældende vare), som nu tariferes under KN-kode 4114 10 10 og 4114 10 90.

(9) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger i denne henseende, bekræftes betragtning 13-17 i forordningen om midlertidig told.

D. DUMPING

1. Normal værdi

(10) Efter fremlæggelsen af de foreløbige konklusioner gjorde det kinesiske handelsselskab, hvortil der henvises i betragtning 25 i forordningen om midlertidig told, indsigelse imod anvendelsen af USA som referenceland som fastsat i betragtning 22 i forordningen, særlig under henvisning til, at der i USA ikke er nogen betydelig produktion. Det gjorde desuden gældende, at årsagerne til at afvise Tyrkiet som referenceland ikke var behørigt begrundede. Dette handelsselskab underbyggede ikke sin påstand eller fremlagde nogen dokumentation.

(11) Som beskrevet i betragtning 21 i forordningen om midlertidig told med hensyn til Tyrkiet, fremgik det af analysen, at det tyrkiske marked er meget begrænset. Næsten hele den tyrkiske produktion er eksportorienteret (hovedsagelig til Europa og USA), hvorfor salget på hjemmemarkedet ikke var tilstrækkeligt repræsentativt til at vælge Tyrkiet som referenceland. Det tyrkiske hjemmemarked udgør under 2 % af det amerikanske hjemmemarked, og det fremstår som mere begrænset end det amerikanske med hensyn til konkurrencen. Som beskrevet i betragtning 22 i forordningen om midlertidig told var der således et højt konkurrenceniveau i USA på grund af import fra andre lande. Hvad angår påstanden om manglende produktion i USA skal det bemærkes, at det kun var efter undersøgelsesperioden, at den samarbejdsvillige amerikanske producent begyndte at delokalisere sin produktion. Der var i undersøgelsesperioden et relevant hjemmemarked for semsgarvet læder (vaskeskind) i USA. I betragtning af ovenstående bekræftes valget af USA som referenceland.

(12) Efter fremlæggelsen af de endelige konklusioner fortsatte dette handelsselskab med at bestride, at USA var egnet som referenceland, idet det henviste til, at det var vanskeligt at verificere oplysningerne fra den amerikanske producent, fordi det pågældende selskabs produktion i USA var ophørt, således at oplysningerne eventuelt ikke var pålidelige. Det skal i denne henseende bemærkes, at den amerikanske producent som nævnt i betragtning 11 ovenfor i hele undersøgelsesperioden fortsat producerede betydelige mængder semsgarvet læder (vaskeskind) i USA med henblik på salg på hjemmemarkedet. Hertil kommer, at oplysningerne vedrørende undersøgelsesperioden, på grundlag af hvilke den normale værdi blev fastsat, på behørig vis blev verificeret hos den amerikanske producent og blev fundet korrekte og pålidelige. Handelsselskabets krav afvises derfor.

(13) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger i denne henseende, bekræftes betragtning 20-24 i forordningen om midlertidig told.

2. Eksportpris

(14) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger i denne henseende, bekræftes betragtning 25 i forordningen om midlertidig told.

3. Sammenligning

(15) Efter fremlæggelsen af de foreløbige resultater gjorde det i betragtning 25 i forordningen om midlertidig told anførte kinesiske handelsselskab gældende, at der burde foretages en yderligere justering for forskelle i fysiske egenskaber, eftersom en del af det semsgarvede læder (vaskeskind), der blev eksporteret til Fællesskabet fra Kina, var i form af patchwork, fremstillet af rester af semsgarvet læder (vaskeskind), der var af ringere kvalitet end det semsgarvede læder (vaskeskind), der blev solgt af den amerikanske erhvervsgren.

(16) Påstanden blev undersøgt på grundlag af de oplysninger, som handelsselskabet fremlagde, og accepteret i det omfang, at det var muligt at konstatere eksporten af semsgarvet læder (vaskeskind) i form af patchwork. Der blev således foretaget en yderligere justering med hensyn til semsgarvet læder (vaskeskind) i form af patchwork for at sikre en rimelig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen ved at øge justeringen for forskelle i de fysiske egenskaber som beskrevet i betragtning 26 i forordningen om midlertidig told.

4. Dumpingmargen

(17) På baggrund af ovennævnte er den endeligt fastlagte dumpingmargen udtrykt i procent af cif-prisen, Fællesskabets grænse, ufortoldet, på 69,8 %.

E. SKADE

1. Produktion i Fællesskabet

(18) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger i denne henseende, bekræftes betragtning 28 i forordningen om midlertidig told.

2. Definition af erhvervsgrenen i Fællesskabet

(19) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger i denne henseende, bekræftes betragtning 29 og 30 i forordningen om midlertidig told.

3. Forbrug i Fællesskabet

(20) Der blev i forbindelse med undersøgelsen af det statistiske materiale fra Eurostat foretaget en justering af importen fra andre tredjelande end Kina. Fællesskabets forbrugstal blev således ændret som følger:

Åbenbart forbrug i Fællesskabet	2001	2002	2003	2004	Undersøgelsesperioden
Kvadratfod (1 000)	20 462	21 334	22 109	21 312	21 886
Indeks 2001 = 100	100	104	108	104	107

(21) Det fremgik, at efterspørgslen efter den pågældende vare i Fællesskabet steg med 7 % i den betragtede periode, hvilket er lidt mere end angivet i betragtning 31 i forordningen om midlertidig told. På dette grundlag, og da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende forbruget i Fællesskabet, bekræftes metoden i betragtning 31 i forordningen om midlertidig told.

4. Importens mængde fra det pågældende land og markedsandel

(22) På grund af de lidt reviderede tal for forbruget i Fællesskabet er markedsandelen for importen fra Kina i den betragtede periode tilsvarende ændret som følger:

	2001	2002	2003	2004	Undersøgelsesperioden
Markedsandel	10,4 %	7,6 %	22,8 %	29,4 %	30,2 %

(23) I den betragtede periode blev markedsandelen i Fællesskabet for import fra Kina udvidet fra 10,4 % i 2001 til 30,2 % i undersøgelsesperioden. Denne hurtige stigning i markedsandelen skete samtidig med en langsommere stigning i forbruget. Tendensen beskrevet i betragtning 33 i forordningen om midlertidig told bekræftes derfor.

(24) Der blev efter accepten af et kinesisk handelsselskabs påstand som anført i betragtning 16 ovenfor og den relevante justering med hensyn til dumpingberegningerne foretaget en lignende justering af importpriserne for den pågældende vare som følge af den lavere kvalitet af semsgarvet læder (vaskeskind) eksporteret til Fællesskabet fra Kina i form af patchwork med henblik på beregningen af prisunderbudsniveauet. Justeringen for kvalitetsforskelle som anført i betragtning 35 i forordningen om midlertidig told blev derfor justeret i opadgående retning. På dette grundlag viste sammenligningen, at den pågældende vare med oprindelse i Kina i undersøgelsesperioden blev solgt i Fællesskabet til priser, der lå 29 % under EF-erhvervsgrenens priser.

(25) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger i denne henseende, bekræftes betragtning 32 og 34 i forordningen om midlertidig told.

5. EF-erhvervsgrenens økonomiske situation

(26) På grund af de reviderede tal for forbruget i Fællesskabet er markedsandelen for EF-erhvervsgrenen i den betragtede periode tilsvarende justeret på følgende vis:

	2001	2002	2003	2004	Undersøgelsesperioden
Markedsandel	39,9 %	38,3 %	33,8 %	30,1 %	30,8 %

(27) Det betydelige fald i EF-erhvervsgrenens salgsvolumen i den betragtede periode afspejles fuldt ud i dens markedsandel, der faldt støt fra 39,9 % i 2001 til 30,8 % i undersøgelsesperioden. Tendensen beskrevet i betragtning 39 i forordningen om midlertidig told bekræftes derfor.

(28) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger i denne henseende, bekræftes betragtning 37 og 38 samt 40-54 i forordningen om midlertidig told.

6. Konklusion om skade

(29) Ovenstående reviderede faktorer, dvs. forbruget i Fællesskabet og EF-erhvervsgrenens og de kinesiske producenters markedsandele, påvirkede ikke den generelle tendens som angivet i forordningen om midlertidig told. Underbudsmargenen forblev på et højt niveau. Det konkluderes således på dette grundlag, at der ikke ændres på konklusionerne vedrørende den væsentlige skade, som EF-erhvervsgrenen som angivet i forordningen om midlertidig told har lidt. Da der ikke foreligger andre bemærkninger, bekræftes disse konklusioner derfor endeligt.

F. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

1. Dumpingimportens virkninger

(30) Det samarbejdsvillige eksporterende handelsselskab gjorde gældende, at Kommissionen ikke havde været i stand til at påvise en begrundet årsagssammenhæng med hensyn til importen af den pågældende vare. Dette handelsselskab gjorde desuden indsigelse imod analysen i forordningen om midlertidig told, idet det gjorde gældende, at der ikke er nogen årsagssammenhæng mellem importpriserne og EF-erhvervsgrenens negative rentabilitet i undersøgelsesperioden, fordi importpriserne var konstant lave, selv når EF-erhvervsgrenen var rentabel.

(31) Det skal i denne henseende først bemærkes, at skadesanalysen i henhold til grundforordningens artikel 3, stk. 5, ikke er begrænset til EF-erhvervsgrenens rentabilitet, men også omfatter en række andre faktorer som fastsat i betragtning 28-58 i forordningen om midlertidig told, på grundlag af hvilke det blev konstateret, at EF-erhvervsgrenen havde lidt væsentlig skade i den betragtede periode. Virkningerne af dumpingimporten kan illustreres med, at markedsandelen for importen fra Kina blev tredoblet i den betragtede periode. Denne stigning skete på bekostning af EF-erhvervsgrenen, eftersom den oplevede et væsentligt fald i sin salgsvolumen (–17 procentpoint) i et ellers voksende marked. Det blev konstateret, at dumpingpriserne lå betydeligt under EF-erhvervsgrenens priser i undersøgelsesperioden. Selv om importpriserne ikke var støt faldende, men svingede i et vist omfang i den betragtede periode, forblev de på et betydeligt lavere niveau end EF-erhvervsgrenens priser, hvilket afspejler en støt afmatning af markedet, der gradvist tvang EF-erhvervsgrenen til at sænke sine salgspriser, jf. betragtning 45 i forordningen om midlertidig told. Det eksporterende handelsselskabs påstand blev på dette grundlag ikke taget til efterretning.

(32) I mangel af andre bemærkninger vedrørende dumpingimportens virkning bekræftes betragtning 60-64 i forordningen om midlertidig told.

2. **Virkninger af andre faktorer**

(33) Den samme part gjorde gældende, at eftersom den gennemsnitlige pris for import fra Tyrkiet i undersøgelsesperioden var meget lavere end for import fra Kina, og priserne for import fra andre tredjelande tydeligvis var lavere end EF-erhvervsgrenens priser, viser udelukkelsen af denne import fra skadesanalysen og dumpingundersøgelsen, at Kina forsætligt og på målrettet vis blev behandlet diskriminatorisk. Det blev med hensyn til importen fra Tyrkiet yderligere gjort gældende, at metoden, som Kommissionen anvendte til selektivt at anvende pristendenser, ikke var forenelig med adskillige WTO-bestemmelser.

(34) Det bør i denne henseende først og fremmest bemærkes, at Kommissionen analyserede importen fra Tyrkiet separat, da den volumenmæssigt var den største efter Kinas. For at gøre analysen mere klar, transparent og fuldstændig og på baggrund af revisionen af det statistiske materiale i betragtning 19 vises nedenfor en mere detaljeret tabel over reviderede importtal fra tredjelande:

Import fra andre tredjelande	2001	2002	2003	2004	Undersøgelsesperioden
Tyrkiet (1 000 kvadratfod)	353	380	237	893	1 677
Gennemsnitspriser (EUR/kvadratfod)	1,01	0,73	0,33	0,81	0,52
Rumænien (1 000 kvadratfod)	300	137	280	330	303
Gennemsnitspriser (EUR/kvadratfod)	0,99	0,68	0,45	0,61	0,64
Pakistan (1 000 kvadratfod)	50	330	167	157	210
Gennemsnitspriser (EUR/kvadratfod)	1,00	0,37	0,90	1,20	0,54
Mexico (1 000 kvadratfod)	590	1 017	853	293	170
Gennemsnitspriser (EUR/kvadratfod)	1,54	1,16	1,06	1,43	1,13
Andre lande end ovenstående (1 000 kvadratfod)	1 029	1 125	939	881	1 138
Gennemsnitspriser (EUR/kvadratfod)	1,29	0,84	0,88	0,57	0,49

(35) Det fremgår af denne tabel, at kun importen fra Tyrkiet steg betydeligt, nemlig fra 353 000 kvadratfod i 2001 til 1 677 000 kvadratfod i undersøgelsesperioden, med faldende priser, der lå lavere end EF-erhvervsgrenens. Som beskrevet i betragtning 66 i forordningen om midlertidig told blev en betydelig del af denne import imidlertid foretaget af en samarbejdsvillig EF-producent for at komplettere sit varesortiment eller for at reeksportere produkterne, efter at de var blevet trimmet og omemballeret, hvorfor disse mængder ikke kan have forvoldt EF-erhvervsgrenen skade. De resterende mængder repræsenterede en lav og stabil markedsandel på omkring 2 %, med undtagelse af undersøgelsesperioden, og som ligeledes beskrevet i betragtning 66 i forordningen om midlertidig told kan denne import have bidraget til den væsentlige skade, som EF-erhvervsgrenen har lidt, om end ikke i betydeligt omfang.

(36) Med hensyn til de »øvrige lande« (undtagen Tyrkiet), som er angivet i ovenstående tabel, repræsenterede deres import en markedsandel, der var tæt på eller endog lavere end minimumsgrænsen i undersøgelsesperioden, og med en faldende eller forholdsvis stabil tendens i den betragtede periode. Den samlede markedsandel, som importen fra disse lande tegnede sig for, faldt fra 9,6 % i 2001 til 8,3 % i undersøgelsesperioden. På dette grundlag konstateres det endeligt, at ingen af disse lande kan have forvoldt EF-erhvervsgrenen skade.

(37) Påstanden fra det kinesiske handelsselskab som anført i slutningen af betragtning 33, i henhold til hvilket »metoden, som Kommissionen anvendte til selektivt at anvende pristendenser, ikke var forenelig med adskillige WTO-bestemmelser«, var vag og ubegrundet og afvises derfor.

(38) På grundlag af ovenstående, og da der ikke er blevet fremlagt andre oplysninger, der påviser virkningen af importen fra andre lande end Kina, konkluderes det endeligt, at denne import ikke kan være en afgørende årsag til den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen.

(39) Det blev desuden gjort gældende, at den skade, som EF-erhvervsgrenen har lidt, i en væsentlig grad skyldtes tabet af eksportmarkeder. Det blev gjort gældende, at hvis et eventuelt tab på oversøiske markeder tilskrives et land, der er genstand for en antidumpingundersøgelse, antyder dette forhold, at der foreligger en diskriminatorisk hensigt.

(40) Det skal for det første bemærkes, at Kommissionen i sin analyse af EF-erhvervsgrenens situation, herunder dens rentabilitet, udelukkende tager højde for dens erhvervsaktiviteter i forbindelse med den pågældende vare i Fællesskabet. En skade, der angiveligt skulle være forvoldt af tab på eksportmarkeder, tages derfor ikke i betragtning i forbindelse med denne undersøgelse. Desuden blev EF-erhvervsgrenens eksport kun nævnt i det omfang, det var nødvendigt for at forstå visse aggregerede indikatorer, f.eks. lagerbeholdninger. Det konkluderes derfor, at EF-erhvervsgrenens situation er analyseret i fuld overensstemmelse med grundforordningen.

(41) Da der ikke er fremsat andre bemærkninger vedrørende årsagssammenhængen, bekræftes betragtning 59-72 i forordningen om midlertidig told.

G. FÆLLESSKABETS INTERESSER

(42) Da der ikke er fremsat bemærkninger vedrørende Fællesskabets interesser, bekræftes betragtning 73-82 i forordningen om midlertidig told.

H. ENDELIGE ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

(43) I betragtning af påstanden, der er omhandlet i betragtning 15, 16 og 24, blev de importtal, som blev anvendt til fastsættelsen af skadestærsklen, beskrevet i betragtning 86 i forordningen om midlertidig told, justeret for at tage højde for det forhold, at visse mængder semsgarvet læder (vaskeskind), der blev eksporteret til Fællesskabet fra Kina i form af patchwork, var af en ringere kvalitet end det semsgarvede læder (vaskeskind), der blev solgt af EF-erhvervsgrenen.

(44) Skadestærsklen blev på grundlag af ovenstående endeligt fastsat til 58,9 %.

(45) I betragtning af konklusionerne vedrørende dumping, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesser og i overensstemmelse med artikel 9, stk. 4, i grundforordningen bør der indføres endelig antidumpingtold på importen af semsgarvet læder (vaskeskind) med oprindelse i Kina svarende til enten dumpingmargenen eller skadestærsklen, afhængigt af hvad der er lavest, i henhold til reglen om den lavest mulige told. I det foreliggende tilfælde bør toldsatsen derfor fastsættes på samme niveau som den konstaterede skadestærskel. På grundlag af ovenstående fastsættes den endelige told til 58,9 %.

I. ENDELIG OPKRÆVNING AF DEN MIDLERTIDIGE TOLD

(46) I betragtning af størrelsen af den dumpingmargen, der er konstateret for Kina, og af den skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen, anses det for nødvendigt, at de beløb, der er stillet sikkerhed for i form af midlertidig antidumpingtold, indført ved forordningen om midlertidig told, opkræves endeligt med et beløb svarende til den endelige told. Da den endelige told er lavere end den midlertidige told, bør de beløb, der er stillet som sikkerhed ud over den endelige antidumpingtold frigives —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på import af semsgarvet læder (vaskeskind), også i tilskårne stykker, herunder semsgarvet »crust« læder (vaskeskind), med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som henhører under KN-kode 4114 10 10 og 4114 10 90.

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til 58,9 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for varer produceret af alle selskaber i Folkerepublikken Kina.

3. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

Beløb, der er stillet som sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, der blev indført ved forordning (EF) nr. 439/2006 vedrørende import af semsgarvet læder (vaskeskind) med oprindelse i Folkerepublikken Kina, opkræves endeligt med den sats, der indføres endeligt ved artikel 1. De beløb, der er stillet som sikkerhed ud over den endelige antidumpingtold, frigives.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. september 2006.

På Rådets vegne
E. TUOMIOJA
Formand